

# АКСИОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПОНЯТИЯ «ТОЛЕРАНТНОСТЬ»

**В.В. Матюшина**

---

Московский государственный институт международных отношений (университет)  
МИД России. Россия, 119454, Москва, пр. Вернадского, 76.

*Способность примирительного взгляда на чужое  
есть высочайший и благороднейший дар природы,  
который дается очень немногим  
Ф.М. Достоевский*

---

*В статье рассматриваются представления о толерантности в философии и языкознании. Раскрывается философская и социально-политическая сущность понятия «толерантность», а также изучаются особенности употребления слова «толерантность» в русском языке и ее место в системе ценностей. Определяется место толерантности в теории диалога культур. Актуальность исследуемого феномена определяется дискуссией, ведущейся в последнее время в отечественном научном сообществе. Терминология, связанная с проблематикой толерантности, как и само слово «толерантность» представляет собой английское заимствование. На базе материалов по проблематике толерантности проводится анализ употребления слов «терпимость» и «толерантность» в современном русском языке. Также предпринимается попытка определить статус толерантности как ценности современного общества, так как современная философия рассматривает толерантность как одну из фундаментальных ценностных установок нынешнего времени. Поскольку взаимодействие культур в основе своей является диалогом, то современному человеку для постижения другой культуры необходимо преодолеть стереотипы и стать толерантным. Современному обществу нужны новые приемы коммуникации, в основе которых лежит уважение к культурам разных народов.*

---

**Ключевые слова:** толерантность, аксиология, ценность, культура, социальное поведение, мировоззрение, диалог культур.

Предметом настоящей статьи является освещение современных дискуссий по проблеме толерантности, определение ее места в системе ценностей, а также выяснение собственно аксиологической сущности данного понятия. Poleмика, широко ведущаяся в последнее время в отечественном научном сообществе, отражает актуальность исследуемого феномена. Актуальность проблемы толерантности вызвана настоящей ситуацией в обществе, когда происходит обострение межэтнического, межконфессионального противостояния, конфликты, в основе которых лежит неприятие чужих мыслей, взглядов, традиций, верований. Для философии обращение к осмыслению, разработке проблемы толерантности явилось началом поиска путей к преодолению в мире нетерпимости, насилия, преследования инакомыслия.

Без выработки взаимной терпимости и уважения идентичности каждого сталкивающиеся и противоборствующие сегодня цивилизации, культуры, государства, социальные группы, а также отдельные личности могут просто истребить друг друга в непримиримом тотальном конфликте. «Терпимость ныне в большей степени, чем когда бы то ни было в истории, – не просто отвлеченный идеал, а совершенно практическое условие выживания» [1, с.3]. Специфика понятия «толерантность» обусловлена и определяется междисциплинарным интересом к нему со стороны философии, психологии, социологии, лингвистики. Цель статьи состоит также в сопоставлении представлений о толерантности в философии и языкознании. Для достижения цели следует рассмотреть философскую и социально-политическую проблематику понятия «толерантность», а также изучить особенности употребления слова «толерантность» в русском языке и ее место в системе ценностей.

Философское понимание толерантности в работах российских исследователей, включая работы В.М. Золотухина, В.А. Лекторского, М.П. Мчедлова, А.И. Панченко, В.В. Шалина и ученых Уральского института толерантности, в том числе М.Б. Хомякова, Э.Ю. Соловьева и других, позволяет судить о том, что в отечественной философии изучение проблематики толерантности носит практически исчерпывающий характер. Об этом свидетельствуют многочисленные работы по данной теме. Важнейшее определение толерантности предлагает В.В. Шалин: «В условиях многополярного мира, а именно глобализации хозяйственной деятельности, создания новых видов социализации, национальной и этнической дивергенции... толерантность обнаруживается как интенция общечеловеческих интересов и потребностей. Терпимое отношение к проявлениям другого, иного – это та культурная норма, которая приумножает и улучшает результаты социального сотрудничества и общечеловеческого общения» [2, с.7].

На языковом уровне при интерпретации понятия «толерантность» (или «терпимость») обнаруживаются лишь некоторые черты специфического понимания данного понятия, свойственного рос-

сийским исследователям. В целом, терминология, связанная с проблематикой толерантности, как и само слово «толерантность», представляет собой английские заимствования. Выводы по поводу разграничения понятий «терпимость» и «толерантность» основываются на определении их в словаре Ушакова, где слово «толерантность» рассматривается как более формальный по употреблению синоним слова «терпимость». Анализ употребления слов «терпимость» и «толерантность» в современном русском языке на базе материалов по проблематике толерантности позволяет выделить их следующие употребления:

– они могут употребляться как полные синонимы в значении «уважительное отношение к чему-либо или кому-либо»;

– «толерантность» употребляется как философское понятие или как эквивалент терпимости (но вместо слова «терпимость» часто употребляется только «толерантность») в основном в научных статьях и в материалах международных организаций (ООН, ЮНЕСКО).

Следовательно, крайне часто «толерантность» в современном употреблении выступает как латинское заимствование, по сути ничем не отличающееся от привычного русского «терпимость» и отражающее современную тенденцию к употреблению заимствованных методом калькирования иностранных слов, зачастую употребляемых для произведения особого впечатления или придачи весомости высказанной мысли.

Перейдем теперь к рассмотрению «толерантности» в аксиологическом аспекте, то есть к определению ее статуса как ценности. В аксиологии ценности рассматриваются как смыслообразующие основания человеческого бытия, задающие направленность и мотивированность человеческой жизни, деятельности, конкретным деяниям и поступкам. Ценность не существует вне связи мысли и объекта, она понимается как соответствие объекта утверждению о том, каким он должен быть, следовательно, ценность есть соответствие объекта мысли о нем. По определению А.А. Ивина, «оценки являются языковым выражением ценностного отношения между мыслью и ее объектом. Всякая человеческая деятельность неразрывно связана с постановкой целей, систематизацией и иерархизацией рассматриваемых и преобразуемых объектов, подведением их под образцы и стандарты, отделением важного и фундаментального от менее существенного или второстепенного. Ценности – неотъемлемый элемент всякой деятельности, а значит и всей человеческой жизни» [3, с.16].

Ценности как элемент культуры составляют основу ценностно-нормативного механизма регуляции социального поведения. При реформировании общественной системы они также подвержены трансформации. Ценности соотносимы с целостностью образа жизни и, «выступая отражением социальных интересов, выражают субъективную общественную позицию, мировоззрение и нравственные принципы социальных субъектов» [4, с.3]. Судьба цивилизаций зависит от целей и ценностей,

которым они следуют, «потому что ценности определяют отношение человека и общества к себе, к своей деятельности, окружающему миру» [5, с.7].

Потребности социальной жизни определяют ценности. Социальная деятельность, движимая потребностями людей, формирует отношение к объектам деятельности. Деятельность целенаправленна и опирается на нормы и правила, требует от человека следования образцам и стремления к идеалам. «Исток ценностей – не разум, а жизнь и ее потребности» [6, с.12]. На основе потребностей, их осознания, удовлетворения, а также возобновления и многократного повторения таких циклов формируются в личностях, общностях, в поколениях человечества соответствующие ценностные ориентации.

Универсальные нравственные принципы и нормы – это и есть общечеловеческие ценности. В соответствии с социокультурным подходом, под ценностями понимаются обобщенные представления людей относительно норм и идеалов общественного устройства. Данные нормы и идеалы устанавливают приоритеты в восприятии действительности, задают ориентации в действиях и поступках, а также формируют стиль жизни общества. Ценности как порождение жизнедеятельности социума вмещают в себя все особенности, которые характерны для данного социума.

Н.И. Лапин определяет ценности как «обобщенные цели и средства их достижения, выполняющие роль фундаментальных норм. Это они обеспечивают интеграцию общества, помогая индивидам осуществлять социально одобряемый выбор своего поведения в жизненно значимых ситуациях» [7, с.5]. Д.А. Леонтьев настаивает на психологической природе индивидуальных ценностей и определяет ценность как мнение, представление, убеждение. Также ценность может быть разновидностью или подобием социальных установок (отношений) или интересов. Иногда ценность выступает в роли потребности и мотива (побудительной силы).

Человек ориентируется на ценности в своем поведении, в принятии решений, в суждениях. Самые важные для человека ценности определяют его систему ценностных ориентаций. Если предмет, событие или явление отвечают интересам и потребностям человека, то их можно определить как ценность. Социологический подход к иерархии ценностей определяет как высшие те ценности, которые ориентируют человека на благо общества в целом. Толерантность осознается как значимая ценность общества, лежащая в основе воспитания взаимопонимания между людьми разных рас, национальностей и вероисповеданий. В наши дни толерантность понимается как взаимная свобода – верить и говорить то, что кажется истиной, включающая уважение человеческого достоинства, не допускающая использования человека как средства.

Для европейского мышления сегодня толерантность – не только необходимая составляющая современной культуры, но и универсальная ценность человечества. По мнению И.В. Цветковой,

толерантность вплоть до нашего времени остается в значительной мере явлением чуждым для русского мышления. Наше мышление характеризует скорее полярность, категоричность, нетерпимость. «Современный этап российской истории дает шанс для преодоления утвердившихся логических схем. И этот шанс может быть использован для перехода от «нетерпимости» к «толерантности» [8, с.151].

Согласно Б.Э. Риэрдону, толерантность является основополагающим принципом социальных отношений, она представляет собой ценность, необходимую и фундаментальную для реализации прав и достижений человека в мире. В современной философии толерантность выступает как одна из фундаментальных ценностных установок современных людей. Без нее ни в одном социуме и государстве не может сложиться целостная система ценностных ориентаций, а следовательно, не могут быть выработаны идеалы и цели общественного развития.

В книге «Толерантность: идея, образы, персоналии» Л.В.Баева пишет, что «в новой системе ценностей важнейшую роль стали играть индивидуальные смысложизненные ориентиры. В обществе, которое представляет собой множество автономных личностей, оказался необходим новый принцип для общения и коммуникации – толерантность, то есть уважительное отношение к Другому, к другой культурной традиции, признание за другим ценности, равной себе. Толерантность – это открытость человека для общения и взаимодействия с другими индивидами и системами» [9, с.4].

Аксиологический аспект толерантности состоит в понимании ее как самодостаточной личной и общественно-моральной ценности. «Толерантность может интерпретироваться... как одна из базовых культурных ценностей, универсальных поведенческих образцов, предполагающих не только сохранение и преумножение многообразия социокультурной реальности, но и живую заинтересованность в специфике другого, ее творческое использование и преумножение ради общего блага» [10, с.160]. Еще Дж. Локк в «Послании о веротерпимости» включил толерантность как ценность в систему социального регулирования отношений. Толерантность как ценность предписывает в этой связи определенные правила:

- умение не навязывать свои взгляды другим;
- отказ от борьбы с теми, кто «не такой, как я»;
- неприменение насилия;
- отстаивание собственной свободы и свободы другого, соблюдая от-ношения равенства.

Толерантность не означает отказа от своих взглядов, а наоборот, призыв к более глубокому пониманию себя и партнера. «Межличностные отношения толерантной личности характеризуются принятием других людей, уважением, открытостью, доверием, отсутствием стремления к доминированию, напористости; отказом от категоричности оценок и интерпретаций в процессе общения; способностью и готовностью к сотрудничеству, что проявляется в диалогическом общении» [11, с.237].

## ■ Культурология

В XXI в. толерантность становится одной из нравственных основ мирового сообщества, данный термин оказывается ключевым понятием для осознания политических, социальных, культурных процессов и тенденций. «Ей (толерантности) способствуют знания, открытость, общение и свобода мысли, совести и убеждений. Толерантность – это гармония в многообразии. Это не только моральный долг, но и политическая, и правовая потребность. Толерантность – это добродетель, которая делает возможным постижение мира и способствует замене культуры войны культурой мира» [12, с.21].

Толерантность есть свойство открытости и свободного мышления, понимание того, что мир является многомерным. Толерантный подход означает, что та или иная позиция личности или группы признается лишь одной из многих, следовательно, не может подчинять себе все остальные. Толерантность не позволяет явлениям неравенства, состязательности, доминирования проявиться в насильственных формах. «Толерантность есть приобретаемая и намеренно культивируемая личностная установка и коллективная позиция как реакция и условие существования сложных обществ. Это есть проявление зрелости и жизненности человеческих коллективов, государств и политических образований, а также международного сообщества в целом» [13, с.10].

Впервые термин «толерантность» упомянут в Большом энциклопедическом словаре 1991 г., где акцент в определении сделан на социальном аспекте толерантности: она понимается как терпимость к чужим мнениям, верованиям, поведению. Современный словарь философских терминов определяет толерантность как нравственное качество, характеризующее отношение к человеку, принадлежащему к другой расе, национальности, культурной традиции, религиозной конфессии как к равно достойной личности. Краткая философская энциклопедия определяет толерантность «как терпимость к иному рода взглядам, нравам, привычкам. Толерантность есть отношение к Другому как к равному себе, основанное на свободном выборе, невзирая на расхождения в мышлении и ценностях, образе жизни. Формирование толерантного сознания возможно только в условиях свободы выбора, демократии, гарантии прав человека, его социальной защищенности» [14, с.457].

Существует некое общее понимание толерантности во многих словарях и энциклопедиях. Оксфордский словарь определяет толерантность как готовность и способность принимать без протеста или вмешательства личность или вещь. Российский энциклопедический словарь определяет толерантность как терпимость к чужим мнениям, верованиям, поведению. В обобщенном виде можно представить многочисленные определения толерантности как терпение, терпеливость, терпимость к чужому, чужеродному. В качестве синонима в русском языке эквивалентна понятию «терпимость».

Понятие «толерантный» также может включать в себя такие характеристики человека, как

тактичный, деликатный, уважительный, уживчивый. Однако следует заметить, что «терпимый» в русском языке скорее характеристика негативная, а сам термин не отражает в полной мере смысла толерантности, заложенного изначально европейскими мыслителями. «Толерантность» и «терпимость» как понятия не эквивалентны ни по объему, ни по содержанию. Смыслы этих понятий пересекаются, но не перекрываются. Понятие «толерантность» в различных языках имеет разный смысл, в разных культурах ему придается различное значение (например, в английском языке толерантность трактуется скорее как готовность без протеста воспринимать любую личность).

Толерантность все же не равна терпению, поскольку последнее может быть описано как чувство со стороны испытывающего насилие. Толерантность же, наоборот, подразумевает уважение и признание равенства других, отказ от доминирования и насилия. «Между терпимостью и толерантностью имеется существенное различие. Толерантность имеет оттенок терпения, но терпения активного, принципиального, что отличает его как от пассивного безразличия, так и от безоговорочного принятия и уважения» [15, с.39].

Слово «терпимость» в русской культуре ассоциируется с пассивным принятием окружающей реальности, с непротивлением «злу насилием», со способностью «подставить правую щеку», получив удар по левой. В русском языке корректнее было бы переводить толерантность не как терпимость, а как «уважение», «понимание», «принятие». К синонимам понятия «толерантность» можно отнести:

- взаимопонимание;
- уважение прав и свобод;
- признание;
- культурный плюрализм;
- ненавязывание взглядов;
- обеспечение равноправного подхода;
- согласие;
- право отличаться друг от друга;
- открытый диалог;
- равенство в достоинстве;
- уважение самобытности.

Еще В.С. Соловьев в работе «Оправдание добра» отмечал, что «высший нравственный идеал требует, чтобы мы любили всех людей как самих себя, но так как люди не существуют вне народностей, ...то прямой логический вывод отсюда есть тот, что мы должны любить все народности, как свою собственную» [16, с.378]. Знаменитый философ Н.С. Трубецкой также подчеркивал общность исторического развития населяющих Россию народов и близость их культур. Евразийство, с его точки зрения, есть свидетельство глубоко укорененной в чувственно-эмоциональной и ментальной практике русских идей терпеливости по отношению к любой инокультуре.

Современный исследователь В. Лекторский трактует толерантность как расширение собственного опыта и критический диалог, который позволяет не только уважать позицию Другого, но и изменять свою в результате критического диалога.

Это есть наиболее желательное и адекватное понимание понятия «толерантность» в современном мире. Если говорить о толерантной личности, то к чертам такой личности исследователи относят: расположенность к другим, снисходительность, терпение, чуткость, доверие, терпимость к различиям, доброжелательность, умение владеть собой, умение не осуждать других, способность к сопереживанию так понимает; Для В.М. Золотухина толерантная личность – это личность, критически смотрящая на самое себя, готовая к восприятию всего многообразия мира. Она непременно должна быть равна другой, и это равенство должно быть не только санкционировано, но и установлено государством. Именно так возникают толерантные отношения. Следовательно, толерантность присуща демократичной личности без этнических предрасудков, с открытым мышлением, которая признает равенство людей. Толерантность понимается не как подавление собственных негативных эмоций, а как добровольный отказ судить другого, это есть своего рода самоконтроль, не позволяющий превышать свои функции относительно другого. Толерантностью можно считать такое отношение, при котором человек может мыслить и понимать этот мир, как считает нужным, за каждым сохраняется право на собственное видение окружающего, и это собственное видение только дополняет существующее многообразие мира.

Данное условие может считаться условием диалога в широком смысле, имея в виду, что фундаментальным законом человеческого бытия и культуры является диалогизм (еще Ю.М. Лотман указывал на присущую всем людям потребность в другом). Установки толерантного сознания создают почву, условия для истинного диалогического взаимодействия и понимания. Культура толерантности может быть названа культурой диалога. Диалогическое отношение к другому человеку, к другой культуре есть смысл философской и этической проблемы толерантности. Определение толерантности в теории диалога культур звучит как открывающее широкие перспективы основание для плодотворного диалога с Другим.

В Новой философской энциклопедии В.С. Степин пишет: «В выработке новых смысложизненных ориентиров и поиске новых стратегий цивилизационного развития важную роль может сыграть диалог культур, использование современной культурой достижений традиционных культур. Многообразии культур и их взаимодействие выступает условием их развития, потому что любое взаимодействие культур, как показывает историческая практика, является благотворным для развития. Унификация и уничтожение культурного многообразия может приводить к вырождению культур» [17, с.347].

Натиску глобализации может противостоять только содружество культур, основанное на принципах взаимодействия, приверженности идеям толерантности, на уважении прав разных народов, признании равноценности всех культур. По мнению С.Н. Гаврова, «взаимодействие культур имеет

диалоговый режим. Диалог подразумевает равноправие партнеров и имеет ценностную природу. Это всегда обмен идеями, смыслами. Культура в качестве информации существует на уровне процесса, она бесконечно изменяется и выступает фоном для самоопределения человека, генезис и существование смысла связаны с субъектом, его отношением к миру и самому себе. Культура обладает смысловым потенциалом, который заложен в нее человеком, а человеческая деятельность и бытие определяются смыслом. Диалог по своей природе – это обмен смыслами» [18, с.145].

Методология диалога культур была разработана в трудах М. Бахтина. Диалог, по мнению этого автора, – это взаимопонимание участвующих в диалогическом, и в то же время сохранение своего мнения, слияние с ним и сохранение дистанции (своего места)» [19, с.430]. Диалог культур может быть назван мировоззрением XXI в. В психологическом плане, в результате постижения другой культуры человек учится преодолевать свои стереотипы, принимать другое мнение, видеть детали для постижения сути явления, сопереживать, находить взаимопонимание. «Диалог культур – это проникновение в систему ценностей той или иной культуры, уважение к ним, преодоление стереотипов, синтез самобытного и инонационального, ведущий к взаимообогащению и вхождению в мировой культурный контекст» [20, с.151].

В данный момент обществу нуждается в новом механизме коммуникации, в основе которого лежит уважение к лучшим достижениям культуры каждого народа. В наше время толерантность необходимо понимать как отказ от ксенофобии, подозрительности, недоверия к другим нациям и культурам. Толерантность выступает как моральный императив культуры современного человечества. Толерантность понимается как новая культура бытия, с которой связываются оптимистические взгляды на будущее для всего человечества. «Принципы толерантности, существующие еще со времен античности, направлены на социальную стабилизацию, на примирение людей и многообразных конфессиональных и культурно-исторических образований» [21, с.237].

Многие исследователи признают толерантность частью эмоционального интеллекта, таким образом, толерантность представляет собой способность адаптироваться к новым социальным ситуациям и условиям. М.С. Мириманова полагает, что «личность, не обладающая толерантностью, ограниченная определенными рамками, не допускающая или отвергающая иные точки зрения, лишается возможности не только успешного взаимодействия, но и развития, готовности к самоизменению, освоению и практическому применению более гибких моделей, расширяющих границы собственной индивидуальной толерантности» [22, с.54].

Открытость для настоящего диалога, уважение к непохожести Другого предполагает толерантность как составляющую в структуре сознания. Насколько один человек может понять другого человека,

---

## ■ Культурология

---

принимая его взгляды, убеждения, формы поведения, как такую же ценность, зависит от уровня развития сознания, в котором толерантность играет важную роль. Сознание, ограниченное определенными установками, рамками, не допускающими или отвергающими все иные точки зрения, лишается возможности успешного взаимодействия и развития. Сегодня толерантность рассматривается в ряду ценностей, которые понимаются как идеи, которым человек придает особый положительный смысл, как представления о желаемом.

Ценности есть важнейший компонент структуры личности, они выполняют функцию регуляторов поведения. В списке ценностей в тесте Рокича толерантность занимает четвертое место. М.С. Мириманова в книге «Толерантность как феномен индивидуальный и социальный» утверждает, что «толерантность способствует принятию Другого и осознанию границ своего Я; развитию креативности, уходу от стереотипности и авторитаризма. Она необходима для успешной адаптации к новым, быстро меняющимся услови-

ям как способности принимать решения и действовать в условиях неопределенности, риска, стресса, фрустрации; толерантность как готовность к изменениям способствует эмоциональной устойчивости» [23, с.5].

В целом толерантность представляет собой явление достаточно многомерное и даже многоаспектное, она часто описывается как сложная психическая реальность, которая захватывает сознание индивидуальное и коллективное. Понимая толерантность как ценность, следует отметить, что в этом случае, как всякая ценность, она дает импульс познавательным, эмоциональным и волевым процессам, которые играют важную роль в программе потребностей. Чтобы толерантность стала ценностью в структуре сознания личности, субъекту надо «запрограммировать» ее как ценность в своем сознании, чтобы направить свою деятельность на овладение ею, поскольку ценности ориентируют человека в природном и социальном мире, создавая осмысленную картину в тезаурусе личности.

### Список литературы

1. Толерантность: материалы летней школы молодых ученых «Россия-Запад: философские основания социокультурной толерантности»: в 2 ч. Ч.1/ Под ред. М.Б.Хомякова. Екатеринбург, 2000. 290 с.
2. Шалин В.В. Толерантность (культурная норма и политическая необходимость). Краснодар: Периодика Кубани, 2000. 230 с.
3. Ивин А.А. Человеческие предпочтения. М. 2010. 122 стр.
4. Сурина И.А. Ценности. Ценностные ориентации. Ценностное пространство. М. 1999. 180 с.
5. Ефимов В.И., Таланов В.М. Общечеловеческие ценности. М.: Академия естествознания, 2010. 249 с.
6. Ильин В.В. Аксиология. М.: Издательство МГУ, 2005. 213 с.
7. Лапин Н.И. Социологические исследования. 1996. № 7. 89 с.
8. Цветкова И.В. Идея толерантности и русская культура. Философия культуры – 97: Тезисы докладов на Российской научной конференции «Человек в культуре и культура в человеке», посвященной 60-летию проф. В.А. Конева – май 1997. Самара. 250 с.
9. Баева Л.В. Толерантность: идея, образы, персоналии. Изд.дом «Астраханский университет», 2009. 217 с.
10. Культура толерантности: опыт дипломатии для решения современных управленческих проблем/ Под ред. И.Г.Тюлина. М.: Изд-во МГИМО, 2004. 304 с.
11. Мириманова М.С. Толерантность как феномен индивидуальный и социальный. М.: Прометей, 2004. 256 с.
12. Толерантность / Общ. ред. М.П. Мчедлова. М., 2004. 340 с.
13. Тишков В.А. Толерантность и согласие в трансформирующихся обществах (в кн. Толерантность и культурная традиция / Под ред. М.Ю. Мартыновой). М.: РУДН, 2003. 447 с.
14. Краткая философская энциклопедия. М., 1994. 620 с.
15. Толерантность: материалы летней школы молодых ученых «Россия-Запад: философские основания социокультурной толерантности»: в 2 ч. Ч.1/ Под ред. М.Б.Хомякова. Екатеринбург, 2000. 290 с.
16. Соловьев В.С. Оправдание добра: Соч. в 2т. Т.1. М., 1990. 420 с.
17. Степин В.С. Новая философская энциклопедия. В 4т., Т.2. М.: Мысль, 2001. 480 с.
18. Гавров С.Н. по кн. Многообразие культур как основа толерантности/ Отв. ред. М.Г. Котовская. М., 2010. 212 с.

19. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. М., 1986. 430 с.
20. Липартелиани О.Н. Принципы взаимодействия культур как основа мировоззрения современного общества. В кн. Толерантность в России: история и современность. М.: Глобус, 2008. 300 с.
21. Мириманова М.С. Толерантность как феномен индивидуальный и социальный. М.: Прометей, 2004. 256 с.
22. Мириманова М.С. Толерантность как феномен индивидуальный и социальный. М.: Прометей, 2004. 256 с.
23. Мириманова М.С. Толерантность как феномен индивидуальный и социальный. М.: Прометей, 2004. 256 с.

#### Об авторе

**Матюшина Василиса Валерьевна** – ст.преподаватель кафедры английского языка № 2 МГИМО(У) МИД России. E-mail: matjushina-vasilisa@rambler.ru

## THE AXIOLOGICAL ASPECT OF THE NOTION “TOLERANCE”

V.V.Matyushina

Moscow State Institute of International Relations (University), 76, Prospect Vernadskogo, Moscow, 119454, Russia.

**Abstract:** *The conception of tolerance in philosophy and linguistics is considered in the article. The article shows the philosophical and sociopolitical nature of the notion “tolerance” together with a special stress on the usage peculiarities of the word “tolerance” in the Russian language. The place of tolerance in the system of values is studied and also its place in the theory of cultural dialogue is defined. There has lately been a discussion among Russian researchers about the phenomenon under consideration - that of tolerance – and its top-importance. The whole terminology, connected with the problems of tolerance, as well as the very word “tolerance”, are borrowed from English. The analysis of the usage of the Russian equivalents for the term “tolerance” is carried out with the help of the materials devoted to the problems of tolerance. Moreover, an attempt is made to define the status of tolerance as a value of modern society because contemporary philosophy considers tolerance to be one of the fundamental values of the present. As the interaction of cultures is basically a dialogue a modern human being has to overcome stereotypes and become tolerant to realize and appreciate other cultures. Modern society needs some new communication methods based on the respect for different cultures.*

**Key words:** tolerance, axiology, value, culture, social behavior, world outlook, cultural dialogue.

#### References

1. Tolerance: the materials of the Summer School for young scientists “Russia-West: the philosophical grounds for socio-cultural tolerance” [Tolerantnost: materialy dlya letney shkoly molodyh uchenyh “Rossia-Zapad: filosofskye osnovania soci-okulturnoy tolerantnosti], September 2000, Ekaterinburg, in 2 parts, part 1, edited by M.B.Homyakov, 290 p.
2. Shalin V.V. Tolerance (a cultural norm and a political necessity) [Tolerantnost (kulturnay norma I politicheskay neobhodimost)], Krasnodar: Periodika Kubany, 2000, 230 p.
3. Ivin A.A. Human preferences. [Chelovecheskie predpochtenia], Moscow, 2010, 122 p.

---

## ■ Культурология

---

4. Surina I.A. Values. Value orientations. The area of values. [Tsenosy. Tsen-nostnye orientatsyi. Tsennostnoe prostranstvo]. Moscow, 1999, 180 p.
5. Ephimov V.I., Talanov V.M. Humankind values. [Obshechelovecheskie tsen-nosty]. Moscow, The Academy of natural sciences, 2010, 249 p.
6. Iliin V.V. Axiology. [Aksiologia] Moscow, The MGU Publishers, 2005, 213 p.
7. Lapin N.I. Research in Sociology. [Sociologicheskie issledovaniya], 1996, № 7, 89 p.
8. Tsvetkova I.V. The Idea of Tolerance and Russian culture. The Philosophy of culture – 97: the points of the reports at the Russian scientific conference “A human being in culture and culture in a human being”, devoted to the 60-anniversary of professor Konev V.A. [Idea tolerantnosti I russkay kultura. Filosofiya kultury-97: teziy dokladov na rossiyskoy nauchnoy konferentsii “Chelovek v culture I kultura v cheloveke”, posvyshennoy 60-letiu professor Koneva V.A.]. May 1997, Samara, 250 p.
9. Baeva L.V. Tolerance: ideas, images, people. [Tolerantnost: idei, obrazy, person-alii], The Publishing House “The University of Astrahan”, 2009, 217 p.
10. The culture of tolerance: the experience of diplomacy for solving problems in modern management. [Kultura tolerantnosti: opyt diplomatii dlya reshenia sov-remennyh upravlencheskih problem], edited by I.G.Tjuln. Moscow, The MGIMO Publishers, 2004, 304 p.
11. Mirimanova M.S. Tolerance as an individual and social phenomenon. [Tolerant-nost kak fenomen individualnyi I sotsialnyi], Moscow, Prometey, 2004, 256 p.
12. Tolerance. [Tolerantnost] Edited by M.P.Mchedlov, Moscow, 2004, 340 p.
13. Tishkov V.A. Tolerance and harmony in transforming societies (in the book “Tolerance and cultural tradition” edited by M.U.Martynova). [Tolerantnost I soglasie v transformiruushihy obshestvah (v knige “Tolerantnost I kulturnay traditsiya)], Moscow, The RUDN Publishers, 2003, 447 p.
14. A condensed encyclopedia of philosophy. [Kratkay filosofskay entsiklopediya], Moscow, 1994, 620 p.
15. Tolerance: the materials of the Summer School for young scientists “Russia-West: the philosophical grounds for socio-cultural tolerance” [Tolerantnost: materialy dlya letney shkoly molodyh uchenykh “Rossia-Zapad: filosofskye osnovaniya soci-okulturnoy tolerantnosti], September 2000, Ekaterinburg, in 2 parts, part 1, edited by M.B.Homyakov, 290 p.
16. Soloviev V.S. The justification of good. [Opravdanie dobra], complete works in 2 volumes, Vol.1, Moscow, 1990. 420 p.
17. Stepin V.S. The new encyclopedia of philosophy. [Novay filosofskay enciklope-dia], in 4 volumes, vol.2. Moscow, Mysl, 2001, 480 p.
18. Gavrov S.N. according to the book “A variety of cultures as a basis of tolerance” [Mnogoobrazie kultur kak osnova tolerantnosti], the chief editor M.G.Kotovskay, Moscow, 2010, 212 p.
19. Bahtin M.M. The esthetics of verbal creativeness. [Estetika slovesnogo tvorchest-va], Moscow. 1986, 430 p.
20. Liparteliani O.N. The principles of the interaction of cultures as a ground for modern society world outlook. [Printsipy vzaimodeystvia kultur kak osnova mirovozzrenia sovremennogo obshestva] in the book “Tolerance in Russia: the history and the present time” [Tolerantnost v Rossii: istoriya I sovremennost], Moscow, Globus, 2008, 300 p.
21. Mirimanova M.S. Tolerance as an individual and social phenomenon. [Tolerant-nost kak fenomen individualnyi I sotsialnyi], Moscow, Prometey, 2004, 256 p.
22. Mirimanova M.S. Tolerance as an individual and social phenomenon. [Tolerant-nost kak fenomen individualnyi I sotsialnyi], Moscow, Prometey, 2004, 256 p.
23. Mirimanova M.S. Tolerance as an individual and social phenomenon. [Tolerant-nost kak fenomen individualnyi I sotsialnyi], Moscow, Prometey, 2004, 256 p.

### About the author

**Vasilisa V. Matyushina** – Senior Lecturer at the Department of the English language № 2 at Moscow State Institute of International Relations (MGIMO-University), a post-graduate in the Institute of Linguistics under the Russian Academy of Sciences. E-mail: matjushina-vasilisa@rambler.ru

---